SPORT TRAINER®

ADD-A-BEEPER™



EN REMOTE BEEPER

FR COLLIER DE REPÉRAGE

NL AFSTANDSBEDIENBARE PIEPER

ES BEEPER

IT TELECOMANDO DEL CICALINO

DE SENDER-PIEPER

SD-BEEP-E

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN

See the User's Manual for important Safety and Use information.

Consultez le mode d'emploi pour obtenir des informations importantes sur la sécurité et l'utilisation.

Raadpleeg de gebruikershandleiding voor belangrijke veiligheidsen gebruiksinformatie.

Consulte el manual del usuario para conocer información importante sobre la seguridad y el uso.

Leggere nel manuale d'uso le importanti informazioni per la sicurezza e l'uso.

Siehe das Bedienungshandbuch für wichtige Sicherheits- und Anwendungsinformationen.

EN

Thank you for choosing SportDOG® brand training products. This is an abbreviated guide to familiarize you with the product. For detailed operating instructions about the Remote Beeper in this kit, please download the original SportTrainer® SD-1875E Operating Guide from our website at www.sportdog.com. If you have questions regarding this product's operation, please call our Customer Care Centre. For a listing of telephone numbers in your area, visit our website at www.sportdog.com.

To get the most protection out of your warranty, please register your product within 30 days at www.sportdog.com. By registering and keeping your receipt you will enjoy the product's full warranty and, should you ever need to call the Customer Care Centre, we will be able to help you faster. Most importantly, your valuable information will never be given or sold to anyone. Complete warranty information is available online at www.sportdog.com.

The SD-BEEP-E Remote Beeper is compatible with SportDOG® brand systems SD-1875, SD-1875E, SD-1825, SD-1825CAMO, and SD-1825E.

TABLE OF CONTENTS

MATCH THE REMOTE BEEPER

To match the Remote Beeper to work with a new Remote Transmitter or to program a new Remote Beeper to work with your existing Remote Transmitter (SD-1875, SD-1875E, SD-1825, SD-1825CAMO, SD-1825E):

A. Check to make sure the Remote Beeper is off.

B. Press and hold the On/Off Button. The Remote Beeper Indicator Light will come on, then turn off after 4-5 seconds. If the On/Off Button is released too early, the Remote Beeper Indicator Light will begin flashing as normal. If this occurs, start over from **A**.

C. After the Remote Beeper Indicator Light has turned off, release the On/Off Button.

D. Press and hold the Upper Button on the Remote Transmitter until the Remote Beeper Indicator Light flashes 5 times. Once the Remote Beeper Indicator Light has flashed 5 times, the Remote Beeper has been matched and will begin flashing as normal. If the Remote Beeper Indicator Light does not flash 5 times, start over from **A**.

Note: For more information on programming modes, please consult the original Operating Guide that came with your SD-1875, SD-1875E, SD-1825, SD-1825CAMO, or SD-1825E system. Visit our website at www.sportdog.com to download any of these Operating Guides.

MANUALLY CONFIGURE REMOTE BEEPER

SET TONE AND RUN MODE

The Remote Beeper can only be programmed remotely from the SportTrainer® SD-1875/ SD-1875E Remote Transmitter (see SD-1875E Operating Guide for instructions). If you have an SD-1825, SD-1825CAMO, or SD-1825E system, you can also set tone and Run Mode from the beeper itself.

1. Turn the Remote Beeper off.
2. Press and release the On/Off Button to turn on the Remote Beeper.
3. Within 5 seconds press and hold the On/Off Button. The Remote Beeper will begin to cycle through the 9 available tones.
4. When the desired tone is heard, release the button before the next tone starts. Tone is now set.
5. Press and hold the On/Off Button immediately following tone selection completion until the number of beeps matches the desired Run Mode as shown in the chart.

1 Beep (Silent)	No beep when dog is running/Beeps once per second when dog is on point
2 Beeps (5 second)	Beeps every 5 seconds when dog is running/Beeps once per second when dog is on point
3 Beeps (10 second)	Beeps every 10 seconds when dog is running/Beeps once per second when dog is on point

6. Release the On/Off Button after the corresponding number of beeps matches your desired Run Mode.

LOCATING YOUR DOG IN THE FIELD

Anytime your dog is within 1600 m, you can make the Remote Beeper beep by pressing the Locate Button on the Remote Transmitter. The Remote Beeper will beep once each time you press the button. Pressing the Locate Button disables the Remote Beeper's Run Mode, but it is still on. To reactivate the Run Mode on the SportTrainer® SD-1875/SD-1875E, press and release the Remote Transmitter's Run Mode button. To reactivate the Run Mode on SD-1825, SD-1825CAMO, or SD-1825E systems, press and hold the Remote Transmitter's Locate button. The Remote Beeper will emit 3 beeps to confirm Run Mode has been activated and will continue operating in the last Run Mode in which it was set.

TERMS OF USE AND LIMITATION OF LIABILITY

1. TERMS OF USE

Use of this Product is subject to your acceptance without modification of the terms, conditions and notices contained herein. Use of this Product implies acceptance of all such terms, conditions and notices. If you do not wish to accept these terms, conditions, and notices, please return the Product, unused, in its original packaging and at your own cost and risk to the relevant Customer Care Centre together with proof of purchase for a full refund.

2. PROPER USE

This Product is designed for use with dogs where tracking and training are desired. The specific temperament or size/weight of your dog may not be suitable for this Product. Radio Systems

Corporation recommends that this Product is not used if your dog is aggressive and accepts no liability for determining suitability in individual cases. If you are unsure whether this Product is appropriate for your dog, please consult your veterinarian or certified trainer prior to use. Proper use includes, without limitation, reviewing the entire Operating Guide and any specific Caution statements.

3. NO UNLAWFUL OR PROHIBITED USE

This Product is designed for use with dogs only. This dog tracking and training device is not intended to harm, injure or provoke. Using this Product in a way that is not intended could result in violation of Federal, State or local laws.

4. LIMITATION OF LIABILITY

In no event shall Radio Systems Corporation or any of its associated companies be liable for (i) any indirect, punitive, incidental, special or consequential damage and/or (ii) any loss or damages whatsoever arising out of or connected with the misuse of this Product. The Purchaser assumes all risks and liability from the use of this Product to the fullest extent permissible by law. For the avoidance of doubt, nothing in this clause 4 shall limit Radio Systems Corporation's liability for human death, personal injury, fraud, or fraudulent misrepresentation.

5. MODIFICATION OF TERMS AND CONDITIONS

Radio Systems Corporation reserves the right to change the terms, conditions and notices governing this Product from time to time. If such changes have been notified to you prior to your use of this Product, they shall be binding on you as if incorporated herein

COMPLIANCE

CE

This equipment has been tested and found to comply with relevant EU R&TTE Directives. Before using this equipment outside the EU countries, check with the relevant local R&TTE authority. Unauthorized changes or modifications to the equipment that are not approved by Radio Systems Corporation are in violation of EU R&TTE regulations, could void the user's authority to operate the equipment, and void the warranty.

The Declaration of Conformity can be found at: www.sportdog.com/eu_docs.php

Canada

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Australia

This device complies with the applicable EMC requirements specified by the ACMA
(Australian Communications and Media Authority).

BATTERY DISPOSAL

⚠WARNING See Important Safety Information related to the battery on page 2 of the SportTrainer® SD-1875E Operating Guide.

This system operates on one Li-Ion battery pack (400mAh for the Remote Beeper). Only replace with battery received from calling the Customer Care Centre. For a listing of the telephone numbers in your area, visit our website at www.sportdog.com.

Separate collection of spent batteries is required in many regions; check the regulations in your area before discarding spent batteries. Please see below for instructions on how to remove the battery from the product for separate disposal.

AT END OF PRODUCT LIFE, USE THESE BATTERY REMOVAL INSTRUCTIONS FOR FINAL DISPOSAL (DO NOT OPEN THE REMOTE BEEPER UNTIL YOU HAVE RECEIVED THE REPLACEMENT):

- Using a #1 Phillips screwdriver, remove the case screws.
- Remove the case back or cover.
- Remove the old battery pack.

⚠WARNING

- When removing the old battery pack, care must be taken when gripping the connector firmly to avoid damaging the wires. Shorting the battery wires may cause fire or explosion.
- These instructions are not valid for repair or battery replacement. Replacing the battery with a battery not specifically approved by Radio Systems Corporation may cause fire or explosion. Please call the Customer Care Centre to avoid invalidating your warranty.

IMPORTANT RECYCLING ADVICE

Please respect the Waste Electrical and Electronic Equipment regulations in your country. This equipment must be recycled. If you no longer require this equipment, do not place it in the normal municipal waste system. Please return it to where it was purchased in order that it can be placed in our recycling system. If this is not possible, please contact the Customer Care Centre for further information. For a listing of Customer Care Centre telephone numbers, visit our website at www.sportdog.com.

This product is protected by the following patents:

U.S. Patent No. 7,814,865

FR Merci d’avoir choisi les produits de dressage SportDOG®. Ce guide abrégé vous permettra de vous familiariser avec le produit. Pour des instructions d’exploitation détaillées sur le collier de repérage dans ce kit, veuillez télécharger le manuel d’utilisation original SportTrainer® SD-1875E sur notre site internet www.sportdog.com. Si vous avez des questions concernant le fonctionnement du produit, veuillez appeler notre Service clientèle. Pour consulter la liste des numéros de téléphone dans votre région, visitez notre site Internet www.sportdog.com.

Pour bénéficier pleinement de votre garantie, veuillez enregistrer votre article dans les 30 jours sur le site www.sportdog.com. Grâce à cet enregistrement et en conservant le reçu, votre produit sera totalement couvert par notre garantie et si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre Service clientèle, nous serons heureux de vous aider. Il est important de souligner que vos informations personnelles ne seront jamais données ni vendues à qui que ce soit. Une description complète de la garantie est disponible sur le site Internet www.sportdog.com

---

Le collier de repérage SD-BEEP-E est compatible avec les systèmes SportDOG® SD-1875, SD-1875E, SD-1825, SD-1825CAMO, et SD-1825E.

TABLE DES MATIÈRES

JUMELER LE COLLIER DE REPÉRAGE

Pour jumeler le collier de repérage afin qu'il fonctionne avec un nouvel émetteur ou pour programmer un nouveau collier de repérage afin qu'il fonctionne avec votre émetteur actuel (SD-1875, SD-1875E, SD-1825, SD-1825CAMO, SD-1825E) :

A. Vérifiez que le collier de repérage est éteint.

B. Appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé. Le voyant lumineux du collier de repérage s'allume puis s'éteint après 4 à 5 secondes. Si vous relâchez le bouton

marche/arrêt trop tôt, le voyant lumineux du collier de repérage commencera à clignoter comme d'habitude. Dans ce cas, recommencez l'opération depuis l'étape **A**.

C. Une fois que le voyant lumineux du collier de repérage s'est éteint, relâchez le bouton marche/arrêt.

D. Appuyez sur le bouton du haut de l'émetteur et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant lumineux du collier de repérage clignote 5 fois. Dès que le voyant lumineux du collier de repérage a clignoté 5 fois, le collier de repérage a été jumelé et il commence à clignoter normalement. Si le voyant lumineux du collier de repérage ne clignote pas 5 fois, recommencez depuis l'étape **A**.

Remarque : Pour plus d'information sur les modes de programmation, veuillez vous reporter au manuel d'utilisation fourni avec votre système SD-1875, SD-1875E, SD-1825, SD-1825CAMO ou SD-1825E. Rendez-vous sur notre site internet www.sportdog.com pour télécharger l'un de ces manuels d'utilisation.

CONFIGURATION MANUELLE DU COLLIER DE REPÉRAGE

RÉGLAGE DU SIGNAL SONORE ET DU MODE « CHIEN EN MOUVEMENT »

Il est uniquement possible de programmer le collier de repérage à l'aide de l'émetteur du SportTrainer® SD-1875/SD-1875E (voir les instructions dans le manuel d'utilisation du SD-1875E). Si vous disposez d'un système SD-1825, SD-1825CAMO ou SD-1825E, vous pouvez également régler le signal sonore et le mode « chien en mouvement » depuis le collier de repérage.

1. Éteignez le collier de repérage.
2. Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt du collier de repérage.
3. Dans les 5 secondes, appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé. Le collier de repérage commence à émettre à la suite les 9 signaux sonores disponibles.
4. Une fois que vous avez entendu le signal sonore désiré, relâchez le bouton marche/arrêt avant le début du signal sonore suivant. Le signal sonore est désormais programmé.
5. Immédiatement après avoir sélectionné le signal sonore, appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le nombre de bips corresponde au mode « chien en mouvement » désiré figurant dans le tableau.

1 bip (mode silencieux)	Aucun bip n'est émis si le chien est en mouvement/un bip par seconde si le chien est à l'arrêt.
2 bips (mode 5 secondes)	Bip toutes les 5 secondes lorsque le chien est en mouvement/un bip par seconde si le chien est à l'arrêt.
3 bips (mode 10 secondes)	Bip toutes les 10 secondes lorsque le chien est en mouvement/un bip par seconde si le chien est à l'arrêt.

6. Relâchez le bouton marche/arrêt une fois que le nombre de bips correspond au mode « chien en mouvement » désiré.

LOCALISER VOTRE CHIEN DANS LE CHAMP

Si votre chien se trouve à moins de 1600 m de portée, le collier de repérage peut émettre un bip si vous appuyez sur le bouton de repérage de l'émetteur. Le collier de repérage émet un bip à chaque fois que vous appuyez sur ce bouton. Une pression sur le bouton de repérage désactive le mode « chien en mouvement » du collier de repérage, mais le mode « chien en mouvement » n'est pas arrêté. Pour réactiver le mode « chien en mouvement » sur le SportTrainer® SD-1875/SD-1875E, appuyez brièvement sur le bouton mode « chien en mouvement » de l'émetteur. Pour réactiver le mode « chien en mouvement » sur les systèmes SD-1825, SD-1825CAMO ou SD-1825E, appuyez brièvement sur le bouton de repérage de l'émetteur. Le collier de repérage émettra 3 bips pour confirmer que le mode « chien en mouvement » a été activé et il continuera de fonctionner dans le mode « chien en mouvement » préalablement défini.

CONDITIONS D'UTILISATION ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

1. CONDITIONS D'UTILISATION

En achetant ce produit, vous acceptez les termes, conditions et consignes d'utilisation tels qu'ils sont stipulés dans ce manuel. L'utilisation de ce produit revient à en accepter les termes, conditions et consignes d'utilisation. Si vous n'acceptez pas ces termes, conditions et consignes d'utilisation, veuillez renvoyer ce produit, inutilisé, dans son

emballage d'origine et à vos frais et risques, au Service clientèle approprié avec une preuve d'achat afin d'obtenir un remboursement complet.

2. UTILISATION ADÉQUATE

Ce produit est conçu pour être utilisé avec des animaux pour lesquels un dressage est nécessaire. Le tempérament spécifique ou la taille/le poids de votre chien peuvent ne pas convenir pour ce produit. Radio Systems Corporation déconseille l'utilisation de ce produit si votre chien est agressif et rejette toute responsabilité pour déterminer si le produit convient à un animal spécifique. Si vous n'êtes pas sûr que ce dispositif est approprié à votre animal, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur agréé avant de l'utiliser. Une utilisation appropriée comprend, entre autres, la consultation de l'intégralité de ce manuel ainsi que de l'ensemble des avertissements.

3. UTILISATION ILLÉGALE OU INTERDITE

Ce produit est conçu pour être utilisé exclusivement avec des animaux de compagnie. Ce dispositif de localisation et de dressage n'est pas destiné à blesser ni à provoquer un animal. L'utilisation inappropriée de ce produit peut représenter une violation des lois fédérales, nationales ou locales.

4. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Radio Systems Corporation et ses sociétés affiliées ne peuvent en aucun cas être tenus responsables pour (i) des dommages directs, indirects, punitifs, accidentels, spéciaux ou secondaires, (ii) ni pour des dommages occasionnés ou associés à l'utilisation

ou à l'utilisation inappropriée de ce produit. L'acheteur assume les risques et les responsabilités en rapport avec l'utilisation de ce produit et dans la pleine mesure prévue par la loi. Dans le but d'éviter toute ambiguïté, aucune disposition de la clause 4 ne peut engager la responsabilité de Radio Systems Corporation en cas de décès, de blessures corporelles, de fraude ou de fausse déclaration.

5. MODIFICATION DES TERMES ET DES CONDITIONS

Radio Systems Corporation se réserve le droit de modifier les termes, les conditions et les consignes d'utilisation applicables à ce produit. Si de telles modifications vous ont été communiquées avant que vous n'utilisiez ce produit, elles ont une valeur contractuelle et s'appliquent comme si elles faisaient partie du présent document.

CONFORMITÉ

CE

Ce matériel a été testé et répond aux exigences des Directives européennes R&TTE. Avant d'utiliser ce système en dehors des pays européens, veuillez consulter l'organisme compétent en la matière dans votre région. Les modifications et les changements apportés à l'appareil et non approuvés par Radio Systems Corporation contreviennent aux réglementations R&TTE européennes, et peuvent annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil et annuler la garantie.

Vous trouverez la déclaration de conformité à l'adresse : www.sportdog.com/eu_docs.php

Canada

Ce dispositif est conforme aux normes d'exemption de licence RSS d'Industrie Canada. Le fonctionnement est subordonné aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences et (2) il doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui peuvent être à l'origine d'un fonctionnement non souhaité.

Australie

Cet appareil est conforme aux normes applicables relatives à la compatibilité électromagnétique et spécifiées par l'ACMA (Australian Communications and Media Authority).

ÉLIMINATION DES BATTERIES USAGÉES

⚠AVERTISSEMENT Reportez-vous aux consignes de sécurité importantes relatives à la batterie à la page 29 du manuel d'utilisation du SportTrainer® SD-1875E.

Ce système fonctionne avec une batterie Lithium-ion de 400 mAh. Remplacez la batterie uniquement par une batterie commandée auprès du Service clientèle. Pour consulter la liste des numéros de téléphone dans votre région, visitez notre site Internet www.sportdog.com.

La collecte sélective des batteries usagées est exigée dans de nombreux pays ; renseignez-vous sur les réglementations locales en vigueur avant d'éliminer les batteries usagées. Veuillez consulter les instructions ci-dessous pour retirer la batterie de l'appareil.

EN FIN DE VIE DU PRODUIT, VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS POUR L'ÉLIMINATION DES BATTERIES (VEUILLEZ NE PAS OUVRIR LE COLLIER DE REPÉRAGE TANT QUE VOUS N'AVEZ REÇU LA BATTERIE DE RECHANGE):

- À l'aide d'un tournevis cruciforme n° 1, retirez les vis du boîtier.
- Retirez le cache arrière ou la protection du boîtier.
- Retirez les batteries usagées.

⚠AVERTISSEMENT

- Au moment de retirer le bloc de batteries usagé, veillez à tenir fermement le connecteur pour ne pas endommager les fils. Risque d'incendie ou d'explosion si les fils de la batterie sont court-circuités.
- Ces instructions ne sont pas valables pour la réparation ou le remplacement des batteries. Risque d'incendie ou d'explosion si la batterie est remplacée par une batterie autre que celles approuvées spécifiquement par Radio Systems Corporation. Veuillez appeler notre Service clientèle pour éviter d'annuler votre garantie.

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LE RECYCLAGE

Veuillez vous conformer aux réglementations concernant les déchets des équipements électriques et électroniques de votre pays. Cet appareil doit être recyclé. Si vous n'avez plus besoin de cet appareil, ne le mettez pas dans le système de déchets normal. Veuillez le rapporter là où vous l'avez acheté pour qu'il soit recyclé. Si vous ne pouvez pas le faire, veuillez contacter le Service clientèle pour de plus amples informations. Pour consulter la liste des numéros de téléphone du Service clientèle, visitez notre site www.sportdog.com.

Ce produit est protégé par les brevets suivants :

Brevet américain n° 7,814,865

NL

Dank u dat u voor trainingsproducten van het SportDOG®-merk hebt gekozen. Dit is een verkorte handleiding, bedoeld om u vertrouwd te maken met het product. Voor gedetailleerde gebruiksinstructies voor de afstandbedienbare pieper in deze kit kunt u de originele gebruiksaanwijzing voor de SportTrainer® SD-1875E downloaden van onze website www.sportdog.com. Als u vragen hebt over het gebruik van dit product, neem dan contact op met onze klantenservice. Voor telefoonnummers in uw regio bezoekt u onze website www.sportdog.com.

Om optimaal van uw garantie te kunnen profiteren, verzoeken wij u uw product binnen 30 dagen te registreren via www.sportdog.com. Door te registeren en uw aankoopbon te bewaren, hebt u volledige garantie op het product en zijn wij in staat u sneller te helpen, mocht u ooit een keer genoodzaakt zijn de klantenservice te bellen. Belangrijk: uw waardevolle informatie wordt nooit aan derden gegeven of verkocht. Meer informatie over de garantie is online beschikbaar op www.sportdog.com.

De afstandbedienbare pieper SD-BEEP-E is compatibel met de SportDOG® systemen SD-1875, SD-1875E, SD-1825, SD-1825CAMO, en SD-1825E.

INHOUDSOPGAVE

HET PAREN VAN DE AFSTANDSBEDIENBARE PIEPER

Om de afstandbedienbare pieper met een nieuwe afstandsbediening te paren of om een nieuwe afstandbedienbare pieper te programmeren voor samenwerking met uw bestaande afstandsbediening (SD-1875, SD-1875E, SD-1825, SD-1825CAMO, SD-1825E):

A. Controleer of de afstandsbedienbare pieper uit staat.

B. Druk op de aan/uit-knop en houd deze ingedrukt. Het LED-lampje van de afstandsbedienbare

pieper licht op en schakelt zichzelf na 4-5 seconden uit. Als de aan/uit-knop te snel wordt losgelaten, zal het LED-lampje van de afstandbedienbare pieper als normaal beginnen te knipperen. Als dit gebeurt, begin dan opnieuw bij **A**.

C. Nadat het LED-lampje van de afstandbedienbare pieper is uitgeschakeld, laat dan de aan/uit-knop los.

D. Druk de bovenste knop op de afstandbedienbare pieper in en houd deze ingedrukt tot het LED-lampje van de afstandbedienbare pieper 5 keer knippert. Zodra het LED-lampje van de afstandbedienbare pieper 5 keer heeft geknipperd is de afstandbedienbare pieper gepaard en zal het LED-lampje weer normaal gaan knipperen. Als het LED-lampje van de afstandbedienbare pieper niet 5 keer knippert, begin dan opnieuw bij **A**.

Let op: Voor meer informatie over het programmeren van modi raadpleegt u de gebruiksaanwijzing die u heeft onvangen bij uw SD-1875, SD-1875E, SD-1825, SD-1825CAMO of SD-1825E systeem. Op onze website www.sportdog.com kunt u deze gebruiksaanwijzingen downloaden.

DE AFSTANDBEDIENBARE PIEPER HANDMATIG CONFIGUREREN

GELUIDSSIGNAAL EN RUN MODUS INSTELLEN

De afstandbedienbare pieper kan alleen op afstand worden geprogrammeerd met behulp van de afstandsbediening van de SportTrainer® SD-1875/SD-1875E (raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de SD-1875E voor instructies). Als u een SD-1825, SD-1825CAMO, of SD-1825E systeem heeft, kunt u het geluidssignaal en de RunModus instellen op de pieper zelf.

1. Schakel de afstandbedienbare pieper uit.
2. Druk op de aan/uit-knop en laat deze los om de afstandbedienbare pieper in te schakelen.
3. Druk binnen 5 seconden op de aan/uit-knop en houd ingedrukt. De afstandbedienbare pieper loopt door de 9 beschikbare geluidssignalen.
4. Als u het gewenste geluidssignaal hoort, laat u de aan/uit-knop los voordat het volgende geluidssignaal begint. Het geluidssignaal is nu ingesteld.
5. Druk na de selectie van het geluidssignaal de aan/uit-knop onmiddellijk in en houd ingedrukt totdat het aantal pieptonen dat u hoort overeenkomt met de gewenste Run Modus zoals weergegeven in de tabel.

1 pieptoon (stille modus)	Geen pieptoon als de hond rent/één pieptoon als de hond voorstaat.
2 pieptonen (5 seconden-modus)	Piept elke 5 seconden als de hond rent/piept eenmaal per seconde als de hond voorstaat.
3 pieptonen (10 seconden-modus)	Piept elke 10 seconden als de hond rent/piept eenmaal per seconde als de hond voorstaat.

6. Laat de aan/uit-knop los als het aantal pieptonen overeenkomt met de door u gewenste Run Modus.

UW HOND IN OPEN LAND LOKALISEREN

Zolang uw hond niet verder dan 1600 m van u verwijderd is, kunt u de afstandbedienbare pieper laten piepen door op de lokaliseerknop op de afstandsbediening te drukken. Telkens als u de knop indrukt, piept de afstandbedienbare pieper eenmaal. Als u de lokaliseerknop indrukt, deactiveert u de Run Modus van de afstandbedienbare pieper, maar de Run Modus blijft ingeschakeld. Om de run-modus op de SportTrainer® SD-1875/SD-1875E opnieuw te activeren, drukt u op de Run-Modusknop van de afstandsbediening en laat deze los. Om de Run Modus op SD-1825, SD-1825CAMO of SD-1825E systemen opnieuw te activeren, drukt u op de lokaliseerknop van de afstandsbediening en laat deze los. De afstandbedienbare pieper laat drie pieptonen horen om te bevestigen dat de Run Modus geactiveerd is, en zal verder werken volgens de laatste Run Modus die ingesteld werd.

GEBRUIKSVOORWAARDEN EN BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID

1. GEBRUIKSVOORWAARDEN

Dit product wordt u aangeboden onder voorwaarde van uw aanvaarding, zonder wijziging, van de voorwaarden, condities en kennisgevingen die hierin staan. Gebruik van dit product impliceert aanvaarding van alle dergelijke voorwaarden, condities en kennisgevingen. Indien u deze voorwaarden, condities en kennisgevingen niet wenst te aanvaarden, verzoeken wij u het product ongebruikt, in de oorspronkelijke verpakking en voor eigen

kosten terug te sturen naar de betreffende klantenservice, samen met het aankoopbewijs voor volledige restitutie.

2. **GEPAST GEBRUIK**

Dit product is ontworpen voor gebruik met honden als u hen wenst te volgen en te trainen. Het specifieke temperament of de grootte/het gewicht van uw hond is mogelijk niet geschikt voor dit Product. Radio Systems Corporation adviseert dit product niet te gebruiken wanneer uw hond agressief is en aanvaardt geen aansprakelijkheid voor het vaststellen van geschiktheid in individuele gevallen. Als u niet zeker bent of dit Product geschikt is voor uw hond, raadpleegt u uw dierenarts of bevoegde trainer vóór gebruik. Gepast gebruik omvat, zonder beperking, het lezen van de volledige gebruiksaanwijzing en specifieke waarschuwingsverklaringen.

3. **GEEN ONWETTELIJK OF VERBODEN GEBRUIK**

Dit product is uitsluitend ontworpen voor gebruik met honden. Dit hondenvolg- en trainingsapparaat is niet bedoeld om schade of verwondingen te veroorzaken, noch om te provoceren. Gebruik van dit product op een wijze waarvoor het niet bedoeld is, kan leiden tot het schenden van nationale of plaatselijke wetten.

4. **BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID**

Radio Systems Corporation of één van de aangesloten bedrijven kunnen in geen enkel geval aansprakelijk gesteld worden voor (i) enige indirecte, geldelijke, incidentele, bijzondere of gevolgschade en/of (ii) enig verlies of welke schade dan ook die voortvloeit

uit of verband houdt met het misbruik van dit product. De koper aanvaardt alle risico's en aansprakelijkheden die samenhangen met het gebruik van dit product conform de wetgeving. Voor alle duidelijkheid beperkt niets in dit artikel 4 de aansprakelijkheid van Radio Systems Corporation voor het overlijden van mensen, lichamelijk letsel, fraude of frauduleus bedrog.

5. **WIJZIGING VAN DE ALGEMENE VOORWAARDEN**
   Radio Systems Corporation behoudt zich het recht voor om de voorwaarden, condities en kennisgevingen voor dit product van tijd tot tijd te wijzigen. Indien u voorafgaand aan het gebruik van dit product over dergelijke wijzigingen bent geïnformeerd, zijn deze wijzigingen bindend alsof zij hierin opgenomen waren.

CONFORMITEIT

CE

Deze apparatuur is getest en in overeenstemming bevonden met de EU-richtlijnen R&TTE. Alvorens deze apparatuur buiten de landen van de EU te gebruiken, moet dit worden overlegd met de betreffende lokale R&TTE-autoriteiten. Ongeoorloofde wijzigingen of aanpassingen aan de apparatuur die niet expliciet zijn goedgekeurd door Radio Systems Corporation, kunnen een overtreding inhouden van de EU-regelgeving, kunnen de toestemming die de gebruiker heeft tot gebruik van de apparatuur ongeldig maken en maken de garantie nietig.

De verklaring van conformiteit is te vinden op: www.sportdog.com/eu_docs.php

OPRUIMING VAN BATTERIJEN

⚠WAARSCHUWING Raadpleeg de belangrijke veiligheidsinformatie over de batterij op pagina 55 van de gebruiksaanwijzing van SportTrainer® SD-1875E.

Dit systeem werkt op een 400 mAh Li-ionbatterijen. Gebruik voor vervanging alleen batterijen die te verkrijgen zijn via de klantenservice. Voor telefoonnummers in uw regio bezoekt u onze website www.sportdog.com.

Gescheiden inzameling van gebruikte batterijen is in veel landen verplicht; controleer de plaatselijke voorschriften voordat u lege batterijen weggooit. Hieronder vindt u instructies over het verwijderen van de batterij uit het product voor aparte verwerking.

AAN HET EINDE VAN DE PRODUCTLEVENSDUUR MOET U DEZE INSTRUCTIES VOOR VERWIJDERING VAN DE BATTERIJ GEBRUIKEN VOOR DE UITEINDELIJKE AFVOER (AFSTANDBEDIENBARE PIEPER NIET OPENEN TOT U DE VERVANGENDE BATTERIJ HEEFT ONTVANGEN):

- Gebruik een kruiskopschroevendraaier nr. 1 om de schroeven van de kast te verwijderen.
- Verwijder de achterkant of het deksel van de kast.
- Verwijder de oude batterij.

⚠WAARSCHUWING

- Bij het verwijderen van de oude batterij moet u voorzichtig zijn als u de aansluiting vastpakt om beschadiging van de bedrading te voorkomen. Kortsluiting in de bedrading van de batterij kan brand of explosie veroorzaken.
- Deze instructies zijn niet geldig voor reparatie of vervanging van de batterij. Vervanging van de batterij door een type dat niet specifiek is goedgekeurd door Radio Systems Corporation kan brand of explosie tot gevolg hebben. Neem contact op met de klantenservice om te voorkomen dat uw garantie ongeldig wordt.

BELANGRIJK ADVIES VOOR RECYCLING

Respecteer de in uw land geldende regels betreffende de veilige afvoer van elektrisch afval en elektrische apparaten. Dit apparaat dient hergebruikt te worden. Indien u dit apparaat niet langer nodig hebt, werp het dan niet weg bij het gewone huisvuil. Breng het apparaat terug naar de plaats van aankoop, zodat het kan worden opgenomen in ons systeem van hergebruik. Als dit niet mogelijk is, neem dan contact op met de klantenservice voor meer informatie. Voor een lijst van telefoonnummers van de klantenservice bezoekt u onze website: www.sportdog.com.

Dit product is beschermd door de volgende octrooien:

Octrooinr. 7.814.865 (VS)

ES Gracias por elegir productos de adiestramiento de la marca SportDOG®. Esta es una guía abreviada, diseñada para familiarizarse con el producto. Para ver instrucciones de funcionamiento detalladas sobre el beeper de este kit, descargue el manual de funcionamiento original SD-1875E de SportTrainer® de nuestro sitio web en www.sportdog.com. Si tiene preguntas relativas al funcionamiento del producto, póngase en contacto con nuestro centro de atención al cliente. Para obtener un listado de los números de teléfono de su zona, visite nuestro sitio web www.sportdog.com.

Para obtener la mayor protección de su garantía, por favor registre su producto dentro de los 30 días posteriores a la compra en www.sportdog.com. Al registrarse y conservar su recibo de compra disfrutará de la garantía plena del producto y si tuviera necesidad de contactar con el Centro de atención al cliente, podremos ayudarle con mayor rapidez. Y lo que es más importante, su valiosa información personal nunca se cederá ni venderá a nadie. La descripción completa de la garantía está disponible en el sitio www.sportdog.com.

El beeper es compatible con los sistemas SD-1875, SD-1875E, SD-1825, SD-1825CAMO, y SD-1825E de SportDOG®.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

VINCULAR EL BEEPER

Para vincular el beeper a fin de trabajar con un nuevo transmisor, o para programar un nuevo beeper a fin de trabajar con su transmisor actual (SD-1875, SD-1875E, SD-1825, SD-1825CAMO, SD-1825E):

A. Compruebe que el beeper esté apagado.

B. Pulse y mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado. La luz indicadora del beeper se encienden y se apaga pasados 4 o 5 segundos. Si suelta demasiado rápido el

interruptor de encendido/apagado, la luz indicadora del beeper empezará a destellar con normalidad. Si sucede esto, empiece de nuevo desde **A**.

C. Una vez apagada la luz indicadora del beeper, suelte el interruptor de encendido/apagado.

D. Pulse y mantenga pulsado el botón superior del transmisor hasta que la luz indicadora del beeper destelle 5 veces. Una vez que la luz indicadora del beeper haya destellado 5 veces, el beeper se habrá vinculado y la luz indicadora empezará a parpadear con normalidad. Si la luz indicadora del beeper no destella 5 veces, empiece de nuevo desde **A**.

Nota: para recibir más información sobre modos de programación, consulte el manual de funcionamiento original que incluye su sistema SD-1875, SD-1875E, SD-1825, SD-1825CAMO o SD-1825E. Visite nuestro sitio web en www.sportdog.com para descargar cualquiera de estos manuales de funcionamiento.

CONFIGURAR MANUALMENTE EL BEEPER

CONFIGURAR LA SEÑAL ACÚSTICA Y EL MODO "PERRO EN MOVIMIENTO"

El beeper solo puede programarse remotamente desde el transmisor SportTrainer® SD-1875/SD-1875E (consulte el manual de funcionamiento SD-1875E para ver instrucciones). Si tiene un sistema SD-1825, SD-1825CAMO o SD-1825E, también puede configurar la señal acústica y el modo "perro en movimiento" desde el beeper.

1. Apague el beeper.
2. Pulse y suelte el interruptor de encendido/apagado para encender el beeper.
3. Antes de que pasen 5 segundos, pulse y mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado. El beeper empezará a reproducir las 9 señales acústicas disponibles.
4. Cuando oiga la señal acústica que desea, suelte el interruptor de encendido/apagado antes de que se oiga la señal acústica siguiente. Habrá seleccionado la señal acústica.
5. Inmediatamente después de haber seleccionado la señal acústica, pulse y mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado hasta que el número de pitidos se corresponda con el del modo "perro en movimiento" tal y como se indica en la tabla siguiente.

1 pitido (modo silencio)	No emite pitidos cuando el perro está en movimiento/emite un pitido por segundo cuando el perro está en el punto
2 pitidos (modo 5 segundos)	Emite un pitido cada 5 segundos cuando el perro está en movimiento/emite un pitido por segundo cuando el perro está en el destino
3 pitidos (modo 10 segundos)	Emite un pitido cada 10 segundos cuando el perro está en movimiento/emite un pitido por segundo cuando el perro está en el destino

6. Suelte el interruptor de encendido/apagado después de que el número de pitidos se corresponda con el del modo "perro en movimiento" que desea.

LOCALIZAR A SU PERRO EN CAMPO ABIERTO

Siempre que su perro esté a menos de 1600 m, puede hacer que suene el beeper pulsando el botón de localización del transmisor. El beeper emitirá un pitido cada vez que apriete el botón. Si pulsa el botón de localización se desactivará el modo “perro en movimiento” del beeper, aunque el modo “perro en movimiento” de la unidad seguirá activo. Para volver a activar el modo “perro en movimiento” de SportTrainer® SD-1875/SD-1875E, pulse y suelte el botón del modo “perro en movimiento” del transmisor. Para volver a activar el modo “perro en movimiento” en los sistemas SD-1825, SD-1825CAMO o SD-1825E, mantenga pulsado el botón de localización del transmisor. El beeper emitirá tres pitidos 3 para confirmar que el modo “perro en movimiento” se ha activado, y seguirá funcionando en el último modo “perro en movimiento” en el que estaba configurado.

CONDICIONES DE USO Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

1. TÉRMINOS DE USO

El uso de este Producto está sujeto a su aceptación sin modificación de los términos, las condiciones y notificaciones aquí incluidos. El uso de este producto implica la aceptación de dichos términos, condiciones y notificaciones. Si no desea aceptar estos términos, condiciones y notificaciones, devuelva el Producto, sin utilizar, en su paquete original, con portes pagados y asumiendo el riesgo del envío al Centro de atención al cliente pertinente, junto con la prueba de compra para obtener una devolución total.

2. USO CORRECTO

Este producto está diseñado para localizar y adiestrar perros. El temperamento específico o tamaño/peso de su mascota puede que no sea adecuado para este Producto. Radio Systems Corporation recomienda que este Producto no se use si su perro es agresivo, y no acepta ninguna responsabilidad para determinar la idoneidad en casos individuales. Si no está seguro de si este Producto es apropiado para su perro, consulte con su veterinario o un adiestrador certificado antes de usarlo. El uso correcto incluye, sin limitación, la revisión de todo el manual de funcionamiento y cualquier declaración de precaución específica.

3. USO ILEGAL O PROHIBIDO

Este Producto está diseñado para ser utilizado solo con perros. Este dispositivo de seguimiento y adiestramiento de perros no tiene como propósito herir, dañar ni provocar. La utilización de este Producto de una forma que no sea la prevista para este producto podría ocasionar una infracción de las leyes federales, estatales o locales.

4. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

En ningún caso Radio Systems Corporation o cualquiera de sus empresas asociadas será responsable por (i) ningún daño indirecto, punitivo, accidental, especial o consecuente, o (ii) cualquier pérdida o daño que resulte o esté relacionado con el uso indebido de este Producto. El Comprador asume todos los riesgos y responsabilidades del uso de este Producto hasta el límite máximo permitido por la ley. Para evitar cualquier duda, nada de lo estipulado en esta cláusula 4 limitará la responsabilidad de Radio Systems Corporation

respecto a muerte humana, daños personales, fraude o tergiversación fraudulenta.

5. MODIFICACIÓN DE LAS CONDICIONES GENERALES

Radio Systems Corporation se reserva el derecho a cambiar periódicamente los términos, condiciones y notificaciones bajo las que este Producto se ofrece. Si dichos cambios le han sido notificados antes de usar este Producto, serán vinculantes para usted del mismo modo que si estuvieran incluidos en este documento.

CONFORMIDAD

CE

Este equipo ha sido sometido a pruebas y ha demostrado cumplir con las normas relevantes de R&TTE de la UE. Antes de usar este equipo fuera de los países de la UE, consulte a la autoridad de R&TTE local relevante. Los cambios o modificaciones sin autorización realizados en el equipo que no estén aprobados por Radio Systems Corporation podrían incumplir los reglamentos de la R&TTE de la UE, podrían anular la autoridad del usuario para usar el equipo y anularán la garantía.

La declaración de conformidad se puede encontrar en: www.sportdog.com/eu_docs.php

ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS

⚠ADVERTENCIA Consulte Información de seguridad importante sobre la batería en la página 81 del manual de funcionamiento SportTrainer® SD-1875E.

Este sistema funciona con un paquete de baterías de 400 mAh ion de litio. Sustitúyalas solo con una batería equivalente recibida tras haber llamado al Centro de Atención al Cliente. Para obtener un listado de los números de teléfono de su zona, visite nuestro sitio web www.sportdog.com.

En muchas regiones se requiere que las baterías gastadas se recojan por separado; compruebe las normas de su zona antes de deshacerse de las baterías gastadas. Consulte a continuación las instrucciones sobre cómo retirar la batería del producto para eliminarla por separado.

AL FINAL DE LA VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO, EMPLEE ESTAS INTRUCCIONES DE ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS PARA DESECHARLAS (NO ABRA EL BEEPER HASTA QUE HAYA RECIBIDO LA BATERÍA DE RECAMBIO):

- Con un destornillador Phillips n.º 1, retire los tornillos de la carcasa.
- Retire la carcasa o la cubierta.
- Retire el paquete de baterías antiguo.

⚠ADVERTENCIA

- Cuando retire el paquete de baterías antiguo, se debe prestar atención al coger el conector firmemente para evitar dañar los cables. Si se cortocircuitan los cables de la batería se puede ocasionar un fuego o una explosión.
- Estas instrucciones no son válidas para reparar o sustituir la batería. El reemplazo de batería por otra no aprobada específicamente por Radio Systems Corporation puede provocar un incendio o una explosión. Póngase en contacto con el Centro de atención al cliente para evitar invalidar la garantía.

AVISO IMPORTANTE SOBRE EL RECICLAJE

Respete las normas relativas a la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos de su país. Este equipo debe ser reciclado. Si no necesita más este equipo, no lo tire a la basura convencional. Devuélvalo a la tienda donde lo compró para que pueda ser incluido en nuestro sistema de reciclado. Si esto no es posible, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente para obtener más información. Para obtener un listado de los números de teléfono de los Centros de Atención al Cliente visite nuestro sitio web www.sportdog.com.

Este producto está protegido por las siguientes patentes:

Patente estadounidense número: 7,814,865

IT

Grazie per aver scelto i prodotti per l'addestramento del marchio SportDOG®. Questa guida abbreviata ha lo scopo di farle conoscere il prodotto. Per istruzioni operative dettagliate sul telecomando del cicalino in questo kit, scaricare la Guida all'uso SportTrainer® SD-1875E originale dal nostro sito Web all'indirizzo www.sportdog.com. Per qualsiasi domanda sul funzionamento del prodotto, si rivolga al nostro Centro di assistenza clienti. Per l'elenco dei numeri di telefono dei Centri di assistenza della sua zona, visiti il nostro sito web: www.sportdog.com.

Per usufruire della copertura integrale della nostra garanzia, è necessario registrare il prodotto entro 30 giorni sul sito www.sportdog.com. La registrazione e la conservazione della ricevuta consentono di usufruire della completa garanzia sul prodotto e di ottenere un'assistenza più rapida dal Centro di assistenza clienti in caso di necessità. Soprattutto, i vostri preziosi dati personali non verranno mai ceduti o venduti a terzi. Il testo completo della garanzia si trova sul nostro sito web all'indirizzo www.sportdog.com.

Il telecomando del cicalino SD-BEEP-E è compatibile con i sistemi SportDOG® SD-1875, SD-1875E, SD-1825, SD-1825CAMO, e SD-1825E.

ÍNDICE

ABBINAMENTO DEL TELECOMANDO DEL CICALINO

Per fare sincronizzare il telecomando del cicalino a un nuovo trasmettitore o per programmare un nuovo telecomando del cicalino per lavorare col trasmettitore esistente (SD-1875, SD-1875E, SD-1825, SD-1825CAMO, SD-1825E):

A. Verificare che il telecomando del cicalino sia spento.

B. Premere e tenere premuto l'interruttore acceso/spento. La spia luminosa del telecomando del cicalino si accende e si spegne dopo 4-5 secondi. Se l'interruttore acceso/spento

è rilasciato prematuramente, la spia luminosa del telecomando del cicalino inizia a lampeggiare come di consueto. Se e questo ciò che avviene, riiniziare da **A**.

C. Dopo lo spegnimento della spia luminosa del telecomando del cicalino, rilasciare l'interruttore acceso/spento.

D. Premere e tenere premuto il pulsante superiore sul trasmettitore fino a quando la spia luminosa del telecomando del cicalino lampeggia 5 volte. Quando la spia luminosa del telecomando del cicalino ha lampeggiato 5 volte, il telecomando del cicalino ha trovato la sincronizzare e la spia luminosa inizia a lampeggiare come di consueto. Se la spia luminosa del telecomando del cicalino non lampeggia 5 volte, ripetere la procedura partendo dal punto **A**.

Nota: Per maggiori informazioni sulle modalità di programmazione, consultare la Guida all'uso originale fornita col sistema SD-1875, SD-1875E, SD-1825, SD-1825CAMO o SD-1825E. Visitare il nostro sito Web all'indirizzo www.sportdog.com per scaricare tali Guide all'uso.

CONFIGURAZIONE MANUALE DEL TELECOMANDO DEL CICALINO

IMPOSTAZIONE DEL SEGNALE ACUSTICO E DELLA MODALITÀ DI ESECUZIONE

Il telecomando del cicalino può essere programmato in remoto solo dal trasmettitore SportTrainer® SD-1875/SD-1875E (vedere la Guida all'uso SD-1875E per istruzioni). Se si dispone di un sistema SD-1825, SD-1825CAMO o SD-1825E, è anche possibile impostare il segnale acustico e la modalità di esecuzione dal cicalino stesso.

1. Spegnere il telecomando del cicalino.
2. Premere e rilasciare l’interruttore acceso/spento per accendere il telecomando del cicalino.
3. Tenere premuto per 5 secondi l’interruttore acceso/spento. Il telecomando dei cicalino inizierà il ciclaggio tra i 9 segnali acustici disponibili.
4. Quando si avverte il segnale acustico desiderato, rilasciare l’interruttore acceso/spento prima che inizi il segnale acustico successivo. Il segnale acustico è ora impostato.
5. Tenere premuto l’interruttore acceso/spento subito dopo la selezione del segnale acustico finché il numero dei bip non corrisponde alla modalità di esecuzione desiderata, come illustrato nella tabella.

1 segnale acustico (modalità silenziosa)	Nessun segnale acustico quando il cane corre/un segnale acustico intermittente una volta al secondo quando il cane è in posizione di punta.
2 segnali acustici (modalità 5 secondi)	Un segnale acustico ogni 5 secondi quando il cane corre/un segnale acustico una volta al secondo quando il cane è in posizione di punta.
3 segnali acustici (modalità 10 secondi)	Un segnale acustico ogni 10 secondi quando il cane corre o un segnale acustico una volta al secondo quando il cane è in posizione di punta.

6. Rilasciare l’interruttore acceso/spento non appena il numero dei bip corrisponde alla modalità di esecuzione desiderata.

LOCALIZZAZIONE DEL CANE NEL CAMPO

Ogni volta che il cane si trova nel raggio di 1600 m, è possibile attivare il telecomando del cicalino premendo il pulsante di localizzazione sul trasmettitore. Il telecomando emetterà un segnale acustico ogni volta che si preme il pulsante. La pressione del pulsante di localizzazione disabilita temporaneamente la modalità di esecuzione del telecomando del cicalino, tuttavia la modalità di esecuzione resta abilitata. Per riattivare la modalità di esecuzione sullo SportTrainer® SD-1875/SD-1875E, premere e rilasciare il pulsante di modalità di esecuzione del trasmettitore. Per riattivare la modalità di esecuzione sui sistemi SD-1825, SD-1825CAMO o SD-1825E, premere e tenere premuto il pulsante di localizzazione del trasmettitore. Il trasmettitore emetterà 3 segnali acustici a conferma che la modalità di esecuzione è stata attivata e proseguirà il funzionamento nell'ultima modalità impostata

---

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ E CONDIZIONI DI UTILIZZO

1. CONDIZIONI DI UTILIZZO

L'uso di questo prodotto è soggetto all'approvazione del cliente senza alcuna modifica dei termini, condizioni e avvisi contenuti in questo documento. L'uso di questo prodotto implica l'accettazione della totalità di tali termini, condizioni e avvisi. Se non si desidera accettare tali termini, condizioni e avvisi, per un totale rimborso si prega di restituire il prodotto, inutilizzato, nella sua confezione originale, a spese e rischio del cliente, all'appropriato Centro di assistenza clienti, insieme alla prova di acquisto.

2. UTILIZZO CORRETTO

Questo prodotto è indicato per la localizzazione e l'addestramento dei cani. Per specificità di carattere, taglia o peso, il cane potrebbe non essere adatto a questo prodotto. Radio Systems Corporation sconsiglia di utilizzare il prodotto se il cane è aggressivo e non si assume la responsabilità di stabilirne l'idoneità nei singoli casi. Se si nutrono dubbi in merito all'idoneità del prodotto per il proprio cane, prima dell'uso, consultare il veterinario di fiducia o un addestratore certificato. Il corretto utilizzo comprende, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la lettura dell'intera Guida all'uso e di ogni messaggio di attenzione pertinente.

3. NESSUN UTILIZZO ILLECITO O PROIBITO

Questo dispositivo è indicato per l'uso unicamente sui cani. Non deve essere utilizzato per danneggiare, ferire o provocare. L'uso del prodotto in un modo diverso da quello a cui è destinato, potrebbe violare le leggi statali o locali.

4. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

In nessun caso Radio Systems Corporation o una delle sue società consociate deve essere ritenuta responsabile per (i) danni indiretti, punitivi, accidentali, speciali o consequenziali e/o (ii) eventuali perdite o danni di qualsiasi genere insorti per causa o in qualunque modo connesso con l'utilizzo improprio del prodotto. L'acquirente si assume tutti i rischi o le responsabilità per l'uso di questo prodotto nella massima misura consentita dalla legge. Per fugare qualsiasi dubbio, nulla di questa clausola 4 può limitare la responsabilità

di Radio Systems Corporation riguardo a decesso di persone, infortunio, frode o dichiarazioni false.

5. MODIFICA DEI TERMINI E DELLE CONDIZIONI

Radio Systems Corporation si riserva il diritto di modificare periodicamente i termini, le condizioni e gli avvisi che disciplinano l'uso di questo prodotto. Se tali modifiche sono state notificate all'acquirente prima dell'uso del prodotto, risulteranno vincolanti per il cliente come se fossero incorporate all'interno di questo documento.

CONFORMITÀ

CE

Questo dispositivo è stato sottoposto a test che ne hanno comprovato la conformità alle direttive UE sulle apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione (R&TTE). Prima di utilizzare questa apparecchiatura al di fuori dei paesi dell'UE, verificare presso la locale autorità R&TTE. Modifiche o variazioni all'apparecchiatura non autorizzate da Radio Systems Corporation possono infrangere le normative R&TTE europee, invalidare l'autorizzazione all'uso dell'apparecchiatura e rendere nulla la garanzia.

La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito web: www.sportdog.com/eu_docs.php

ELIMINAZIONE DELLE BATTERIE

⚠AVVERTENZA Vedere le importanti informazioni di sicurezza correlate alla batteria a pagina 107 della Guida all'uso dello SportTrainer® SD-1875E.

Il sistema funziona con un gruppo batterie agli ioni di litio da 400 mAh.Sostituirle unicamente con batterie ricevute tramite il Centro assistenza clienti. Per un elenco dei numeri di telefono dei rivenditori della propria zona, visitare il sito web: www.sportdog.com.

In molti Paesi è obbligatorio raccogliere separatamente le batterie esaurite; controllare le norme in vigore nella propria zona prima di eliminare le batterie esaurite. Vedere le istruzioni seguenti per la rimozione della batteria dal prodotto per smaltirla separatamente.

AL TERMINE DELLA VITA UTILE DEL PRODOTTO, OSSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE E LO SMALTIMENTO DEFINITIVO DELLE BATTERIE (NON APRIRE IL TELECOMANDO DEL CICALINO FINO ALLA RICEZIONE DEL COMPONENTE DI RICAMBIO):

- Utilizzando un cacciavite a stella n. 1, estrarre le viti di fissaggio dell'involucro.
- Rimuovere il pannello posteriore o il coperchio.
- Rimuovere il vecchio set di batterie.

⚠AVVERTENZA

- Nel rimuovere il set delle batterie esauste, usare cautela nell'afferrare il connettore con fermezza onde evitare di danneggiare i fili. Un corto circuito dei fili della batteria può causare un incendio o un'esplosione.
- Queste istruzioni non valgono per la riparazione o la sostituzione delle batterie. La sostituzione della batteria con una non espressamente approvata da Radio Systems Corporation può causare un incendio o un'esplosione. Rivolgersi pertanto al Centro assistenza clienti per evitare di invalidare la garanzia.

AVVISO IMPORTANTE PER IL RICICLAGGIO

Rispettare le normative per lo smaltimento dei rifiuti elettrici e dei dispositivi elettronici del proprio Paese. Questo dispositivo deve essere riciclato. Se non fosse più necessario, non immetterlo nel normale sistema di smaltimento dei rifiuti urbani. Riportarlo al negozio dove è stato acquistato perché sia inserito nel nostro sistema di riciclaggio. Se ciò non fosse possibile, rivolgersi al Centro di assistenza clienti per ulteriori informazioni. Per un elenco dei numeri di telefono dei Centro di assistenza clienti, visitare il nostro sito web all'indirizzo www.sportdog.com.

Il prodotto è protetto dai seguenti brevetti:

Brevetto U.S.A. N. 7.814.865

DE Vielen Dank,dass Sie sich für die Marke SportDOG® entschieden haben. Dies ist eine Kurzanleitung, um das Produkt kennen zu lernen. Eine detaillierte Bedienungsanleitung für den Sender-Pieper in diesem Set finden Sie auf unserer Webseite www.sportdog.com in der Gebrauchsanweisung für den SportTrainer® SD-1875E. Sollten Sie Fragen bezüglich der Bedienung des Produkts haben, setzen Sie sich bitte mit unserer Kundenbetreuung in Verbindung. Eine Telefonliste für Ihre Gegend finden Sie auf unserer Website www.sportdog.com.

Um den größten Nutzen aus Ihrer Garantie zu ziehen, registrieren Sie bitte Ihr Produkt innerhalb von 30 Tagen auf www.sportdog.com. Wenn Sie das Gerät registrieren und Ihre Quittung behalten, können Sie die volle Garantieleistung für das Produkt in Anspruch nehmen, und sollten Sie das Kundenservicezentrum kontaktieren müssen, können wir Ihnen schneller helfen. Am wichtigsten ist,dass wir niemals Ihre Informationen an jemand anderen weitergeben. Die kompletten Gewährleistungsdetails finden Sie unter www.sportdog.com.

Das SD-BEEB-E Empfängerhalsband ist mit den SportDOG® Systemen SD-1875, SD-1875E, SD-1825, SD-1825CAMO, und SD-1825E kompatibel.

INHALTSVERZEICHNIS

ZUWEISEN DES SENDER-PIEPERS

Zuweisen des Sender-Piepers, damit dieser mit einem neuen Sender funktioniert oder Programmieren eines neuen Sender-Piepers, damit dieser mit Ihrem vorhandenen Sender funktioniert (SD-1875, SD-1875E, SD-1825, SD-1825CAMO, SD-1825E):

A. Überprüfen Sie, dass der Sender-Pieper ausgeschaltet ist.

B. Halten Sie den Ein-/Aus-Knopf gedrückt. Die LED-Leuchte des Sender-Piepers leuchtet auf und schaltet sich nach 4-5 Sekunden aus. Wurde der Ein-/Aus-Knopf zu früh losgelassen,

blinkt die LED-Leuchte am Sender-Pieper wieder normal. Tritt dieser Fall ein, beginnen Sie erneut und wiederholen ab **A**.

C. Nachdem die LED-Leuchte am Sender-Pieper ausgeschaltet ist, lassen Sie den Ein-/Aus-Knopf los.

D. Halten Sie die obere Knopf am Sender gedrückt, bis die LED-Leuchte am Sender-Pieper 5 Mal blinkt. Sobald die LED-Leuchte am Sender-Pieper 5 Mal geblinkt hat, ist der Sender-Piepers zugewiesen und die LED-Leuchte blinkt wieder normal. Blinkt die LED-Leuchte am Sender-Pieper nicht 5 Mal, beginnen Sie erneut bei **A**.

Hinweis: Weitere Informationen über die Programmiermodi finden Sie in der Gebrauchsanweisung Ihres SD-1875, SD-1875E, SD-1825, SD-1825CAMO oder SD-1825E Systems. Auf unserer Webseite www.sportdog.com können Sie diese Gebrauchsanweisungen herunterladen.

MANUELLE KONFIGURATION DES SENDER-PIEPERS

TONSIGNAL UND LAUF-MODUS EINSTELLEN

Der Sender-Pieper kann nur über den Sender des SportTrainer® SD-1875/SD-1875E per Fernzugriff programmiert werden (eine Anleitung hierzu finden Sie in der Gebrauchsanweisung des SD-1875E). Wenn Sie das SD-1825, SD-1825CAMO oder SD-1825E System besitzen, können Sie den Tonsignal und den Lauf-Modus am Pieper einstellen.

1. Schalten Sie den Sender-Pieper aus.
2. Drücken Sie den Ein-/Aus-Knopf und lassen Sie ihn wieder los, um den Sender-Pieper einzuschalten.
3. Halten Sie jetzt innerhalb von 5 Sekunden den Ein-/Aus-Knopf gedrückt. Der Sender-Pieper durchläuft die 9 verfügbaren Tonsignale.
4. Sobald das gewünschte Tonsignal ertönt, lassen Sie bevor das nächste Tonsignal beginnt den Ein-/Aus-Knopf los. Das Tonsignal ist nun eingestellt.
5. Halten Sie den Ein-/Aus-Knopf sofort nach Beenden der Tonsignalauswahl gedrückt, bis die Anzahl der Pieptöne dem gewünschten Lauf-Modus in den folgenden Tabelle entspricht.

1 Piepton (Lautlos-Modus)	Kein Piepton, wenn der Hund läuft/Ein Piepton pro Sekunde, wenn sich der Hund an einer Stelle befindet.
2 Pieptöne (5 Sekunden-Modus)	Ein Piepton alle 5 Sekunden, wenn der Hund läuft/Ein Piepton pro Sekunde, wenn sich der Hund an einer Stelle befindet.
3 Pieptöne (10 Sekunden-Modus)	Ein Piepton alle 10 Sekunden, wenn der Hund läuft/Ein Piepton pro Sekunde, wenn sich der Hund an einer Stelle befindet.

6. Lassen Sie den Ein-/Aus-Knopf los, nachdem die entsprechende Anzahl der Pieptöne Ihrem gewünschten Lauf-Modus entspricht.

IHREN HUND IM FELD LOKALISIEREN

Wenn sich Ihr Hund innerhalb der 1600 m befindet, kann durch Drücken der Ortungsknopf am Sender am Sender-Pieper ein Piepton ausgegeben werden. Jedes Mal, wenn Sie die Knopf drücken, gibt der Sender-Pieper einen Piepton aus. Durch Drücken der Ortungsknopf wird der Lauf-Modus des Sender-Piepers deaktiviert, ist jedoch weiterhin eingeschaltet. Zur erneuten Aktivierung des Lauf-Modus am SportTrainer® SD-1875/SD-1875 drücken Sie die Lauf-Modusknopf am Sender und lassen Sie sie wieder los. Zur erneuten Aktivierung des Lauf-Modus am SD-1825 SD-1825CAMO oder SD-1825E System drücken Sie die Ortungsknopf am Sender und lassen Sie sie wieder los. Der Sender-Pieper gibt zur Bestätigung der Lauf-Modus-Aktivierung 3 Pieptöne aus und der zuletzt eingestellte Lauf-Modus wird fortgeführt.

NUTZUNGSBEDINGUNGEN UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

1. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Dieses Produkt wird Ihnen unter der Bedingung angeboten, dass Sie es ohne eine Modifizierung der darin enthaltenen Bedingungen und Hinweise annehmen. Die Verwendung dieses Produkts stellt die stillschweigende Annahme all dieser Bedingungen und Hinweise dar. Wenn Sie diese Bedingungen und Hinweise nicht akzeptieren wollen, geben Sie das Produkt bitte unverwendet in seiner Originalverpackung und auf Ihre

Kosten und Ihr Risiko an das entsprechende Kundenservicezentrum zusammen mit dem Kaufnachweis für eine vollständige Kostenrückerstattung zurück.

2. SACHGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Produkt ist für die Verwendung mit Hunden vorgesehen, wenn eine Ortung und Training erwünscht sind. Das spezielle Temperament oder die Größe/das Gewicht Ihres Hundes eignen sich unter Umständen nicht für dieses Produkt. Radio Systems Corporation empfiehlt, dass dieses Produkt nicht verwendet wird, wenn Ihr Hund aggressiv ist, und übernimmt keine Haftung für die Feststellung der Eignung in einem bestimmten Fall. Wenn Sie nicht sicher sind, ob dieses Produkt für Ihren Hund geeignet ist, konsultieren Sie bitte Ihren Tierarzt oder zertifizierten Trainer. Die richtige Verwendung umfasst unbeschränkt das Durchlesen der gesamten Gebrauchsanweisung und spezifischen Warnhinweise.

3. KEINE GESETZWIDRIGE ODER VERBOTENE VERWENDUNG

Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch mit Hunden vorgesehen. Eine Verwendung dieses Produkts auf eine nicht vorgesehene Art und Weise könnte eine Verletzung von Bundes-, staatlichen oder lokalen Gesetzen zur Folge haben. Eine Verwendung dieses Produkts auf eine nicht vorgesehene Art und Weise könnte eine Verletzung von Bundes-, staatlichen oder lokalen Gesetzen zur Folge haben.

4. HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Radio Systems Corporation oder eines ihrer verbundenen Unternehmen ist in keinem Fall für (i) etwaige direkte, indirekte, Straf-, Zufalls-, Sonder- oder Folgeschäden und/

oder (ii) jedwede Verluste oder Schäden haftbar, die sich aus der Verwendung bzw. dem Missbrauch dieses Produkts ergeben oder damit in Zusammenhang stehen. Der Käufer übernimmt alle Risiken und Haftung aus der Verwendung dieses Produkts im vollsten vom Gesetz zulässigen Umfang. Um alle Zweifel zu auszuschließen, beschränkt nichts in diesem Artikel 4 die Haftung von Radio Systems Corporation für den Tod eines Menschen oder persönliche Verletzung oder Betrug oder betrügerisch falsche Darstellung.

5. ÄNDERUNGEN DER ALLGEMEINEN GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

Radio Systems Corporation behält sich das Recht vor, die Bedingungen, Pflichten und Hinweise, unter denen dieses Produkt angeboten wird, zu ändern. Wenn Sie über solche Änderungen vor der Verwendung dieses Produkts informiert wurden, sind diese für Sie bindend als wären sie hierin eingeschlossen.

KONFORMITÄT

CE

Dieses Gerät wurde getestet und stimmt nachweislich mit den entsprechenden EU-Richtlinien für Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen (Radio and Telecommunications Terminal Equipment R&TTE) überein. Bevor Sie das Gerät außerhalb der EU verwenden, setzen Sie sich bitte mit der Behörde für in Verbindung. Nicht autorisierte Änderungen am Gerät, die nicht von der Radio Systems Corporation genehmigt sind, stellen einen Verstoß gegen die Funk- und Telekommunikationsendgeräte-(R&TTE-) Richtlinie der EU dar, können die Befugnis für den Betrieb des Geräts aufheben und die Garantie ungültig machen.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter: www.sportdog.com/eu_docs.php

---

BATTERIEENTSORGUNG

⚠WARNUNG Wichtige Sicherheitsinformationen über die Batterie finden Sie in der Gebrauchsanweisung des SportTrainer® SD-1875E auf Seite 133.

Dieses System wird mit einem 400mAh Lithium-Ion-Batterie-Pack betrieben. Tauschen Sie diese nur gegen Batterien aus, die vom Kundendienstzentrum empfohlen werden. Eine Telefonliste für Ihre Gegend finden Sie auf unserer Website www.sportdog.com.

In vielen Regionen ist die separate Sammlung von verbrauchten Batterien erforderlich; prüfen Sie die Bestimmungen in Ihrer Gegend, bevor Sie verbrauchte Batterien wegwerfen. Siehe bitte die nachfolgenden Anleitungen zum Herausnehmen der Batterie aus dem Produkt für die separate Entsorgung.

AM ENDE DER GERÄTELEBENSDAUER, BEFOLGEN SIE BITTE DIE ANLEITUNGEN ZUR ENFERNUNG DER BATTERIEN, WENN SIE DAS GERÄT ENDGÜLTIGEN ENTSORGEN (ÖFFNEN SIE DEN SENDER-PIEPER BITTE NICHT, BIS SIE DIE ERSATZBATTERIE ERHALTEN HABEN):

- Entfernen Sie die Gehäuseschrauben mit einem Kreuzschraubenzieher #1.
- Nehmen Sie die Rückseite des Gehäuses oder die Abdeckung ab.
- Entfernen Sie das alte Batteriepack.

⚠WARNUNG

- Achten Sie beim Entfernen des alte Batteriepacks darauf, dass Anfassen des Steckverbinders die Drähte nicht beschädigt werden. Ein Kurzschluss der Batteriedrähte kann ein Feuer oder eine Explosion zur Folge haben.
- Diese Anleitungen gelten nicht für die Reparatur oder den Batteriewechsel. Wird die Batterie mit einer nicht spezifisch von der Radio Systems Corporation genehmigten Batterie ersetzt, kann das Feuer oder Explosion zur Folge haben. Setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienstzentrum in Verbindung, um eine Annullierung Ihrer Garantie zu vermeiden.

WICHTIGE RECYCLINGHINWEISE

Respektieren Sie bitte die Bestimmungen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Abfällen in Ihrem Land. Diese Geräte müssen recycelt werden. Wenn Sie ein Gerät nicht mehr benötigen, führen Sie es nicht dem normalen Müll bei der städtischen Müllentsorgung zu. Bitte geben Sie es dahin zurück, wo Sie es gekauft haben, damit es unserem Recyclingsystem zugeführt werden kann. Wenn das nicht möglich ist, setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst für weitere Informationen in Verbindung. Eine Liste der Telefonnummern der Kundenbetreuung finden Sie auf unserer Website unter www.sportdog.com.

Dieses Produkt ist durch die folgenden Patente geschützt:

U.S. Patent-Nr. 7,814,865

SportDOG® SPORTTRAINER®



ADD-A-BEEPER™
SD-BEEP-E

For use with:	**SD-1875**
S’utilise avec:	**SD-1875E**
Voor gebruik met:	**SD-1825**
Se utiliza con:	**SD-1825CAMO**
Si utilizza col:	**SD-1825E**
Zum Einsatz mit:	

WWW.SPORTDOG.COM

10427 PetSafe Way • Knoxville, TN 37932 USA • 865-777-5404
400-1626-19